



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL
S/5646
6 April 1964
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ТУРЦИИ ОТ 6 АПРЕЛЯ 1964 г.
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить при сем копию сообщения Вице-президента Кипра д-ра Фазиля Кучук на имя Премьер-министра Турции г-на Исмета Иненю.

Д-р Кучук просил, чтобы копия этого сообщения была препровождена Вашему Превосходительству для Вашего сведения.

Буду Вам признателен за распространение текста этого сообщения в качестве документа Совета Безопасности.

Примите и проч.

Орхан Эралып

Посол
Постоянный представитель Турции
при Организации Объединенных
Наций

Премьер-министру Турции
Анкара
Турция

Я узнал из газет и радиосообщений о том, что письмом на Ваше имя Президент Архиепископ Макариос уведомил Вас, что действие Союзного договора, заключенного между Грецией, Кипром и Турцией, прекратилось и что он более не связывает Республику Кипр. Эта мера является примером нового явного нарушения конституции Кипра и конституционных прав, которыми облечен Вице-президент Республики.

Я протестую против решения, односторонне принятого греческими членами Совета министров в вопросе, касающемся иностранных дел, и прошу Вас обратить внимание на то, что Союзный договор является одной из основных статей нашей конституции, которая не может быть снабжена поправками, изменена или отменена односторонним актом, не говоря уже о том, что это было сделано без моего одобрения.

Ввиду того что Союзный договор был заключен для сохранения мира и безопасности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, эта мера, будто бы принятая от имени Республики Кипр, находится в прямом противоречии с пунктом 1 резолюции Совета Безопасности, принятой 4 марта 1964 г., в котором Совет призывает все государства, являющиеся членами Организации, воздерживаться от любого действия или угрозы действия, могущего представить угрозу международному миру.

5 марта 1964 г.

Д-р Фазиль Кучук
Вице-президент
Никосия, Кипр
